

## ZAŁĄCZNIK 1

## ZAKRES STOSOWANIA\*

**WYROBY BUDOWLANE MAJĄCE KONTAKT Z WODĄ PRZEZNACZONĄ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI**

LISTA WYROBÓW OBJĘTYCH MANDATEM  
DO STOSOWANIA W:  
19/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ CIEPŁEJ I ZIMNEJ WODY  
33/33 URZĄDZENIA DO MAGAZYNOWANIA

FORMA/POSTAĆ	MATERIAŁY	WYROBY DO WZIĘCIA POD UWAGĘ
Zestawy Systemy instalacji rurowych  Systemy magazynowania	Wszystkie wymienione poniżej w odniesieniu do elementów składowych	<b>Zestawy</b> , złożone z rur i/ lub zbiorników, kształtek, klejów i złączy, obejmujące ich podpory, do zastosowania w transporcie, przechowywaniu i/ lub dystrybucji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
Sztywne elementy składowe  Elastyczne elementy składowe	<p><b>Materiały na bazie cementu:</b> (np. beton zbrojony/ zbrojony włóknami/ niezbrojony/ sprężony/ prefabrykowany, wykładziny z zaprawy cementowej w warstwą uszczelniającą lub bez niej, beton modyfikowany polimerami, wyroby włóknisto-cementowe i in.)</p> <p><b>Materiały metaliczne:</b> (np. stal, aluminium, miedź, stopy, żeliwo sferoidalne/ szare/ ciągliwe i in.)</p> <p><b>Materiały organiczne:</b> (np. tworzywa sztuczne, polimery, gumy, elastomery, PVC, PE i in.)</p> <p><b>Materiały szkliste:</b> (np. szkło, kamionka, i in)</p> <p><b>Kompozytowe:</b> (np. poliester zbrojony włóknem szklanym, żywice epoksydowe zbrojone włóknami węglowymi i in.)</p>	<b>Rury</b> (z powłokami lub bez powłok)

\* Zgodnie z postanowieniami obydwu dyrektyw Rady nr 89/106 (CPD) oraz 98/83 (DWD) do państw członkowskich należy ustalenie, od którego miejsca sieci prowadzą wodę pitną (np. od ostatniej stacji uzdatniania). Zakłada się, że dystrybucja wody pitnej (Drinking Water – DW) prowadzi do i obejmuje kran użytkownika.

Elementy składowe	<p><b>Materiały na bazie cementu:</b> (np. beton zbrojony/ zbrojony włóknami/ niezbrojony/ sprężony/ beton prefabrykowany, beton wykonywany na miejscu (budowy) ewentualnie z dodatkami organicznymi, beton modyfikowany polimerami, wyroby włóknisto-cementowe i in.)</p> <p><b>Materiały metaliczne:</b> (np. stal z powłokami/ miękka/ z wyłożeniem/ nierdzewna, aluminium, miedź, stopy, żeliwo sferoidalne/ szare/ ciągliwe i in.)</p> <p><b>Materiały organiczne:</b> (np. tworzywa sztuczne, guma i in.)</p> <p><b>Materiały szkliste:</b> (np. szkło, kamionka, i in.)</p> <p><b>Kompozytowe:</b> (np. poliester zbrojony włóknem szklanym, domieszki i in.)</p>	<p><b>Zbiorniki</b> (w tym zamknięte i wentylowane zbiorniki gorącej wody) stosowane w stałych instalacjach jako zbiorniki zasilające lub magazynujące wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi</p>
Elementy składowe	<p>Metale Guma Tworzywa sztuczne Materiały wieloskładnikowe Składniki chemiczne</p>	<p><b>Zawory, krany, pompy, wodomierze, urządzenia ochronne i zabezpieczające</b> <i>Z powłokami lub bez powłok.</i></p>
Elementy składowe	<p>Metale Guma Tworzywa sztuczne Składniki chemiczne</p>	<p><b>Kształtki, kleje, złączki, uszczelnienia złączy i uszczelki</b></p>
Elementy składowe	<p>Jak wskazano powyżej w odniesieniu do rur</p>	<p><b>Przewody i rurki kablowe</b> <i>Stosowane do ochrony (należy wziąć pod uwagę prace prowadzone przez CENELEC w ramach dyrektywy niskonapięciowej 73/23/EWG (Low Voltage Directive – LVD)</i></p>
Podatne Elastyczne	<p>Wieloskładnikowe</p>	<p><b>Membrany, żywice</b></p>
Podatne	<p>Wieloskładnikowe</p>	<p><b>Powłoki</b>, w tym wyłożenia</p>
Podatne	<p>Wieloskładnikowe</p>	<p>Środki poślizgowe, smary</p>

W odpowiednich przypadkach należy wziąć pod uwagę następujące dyrektywy:

- 89/106/EWG z 12 grudnia 1988 r., znaną jako „dyrektywa dot. wyrobów budowlanych” (Construction Products Directive – CPD)
- 89/109/EWG i zmieniające ją/ wdrażające dyrektywy dotyczące wyrobów mających kontakt z żywnością
- 90/128/EWG z 23 lutego 1990 r. dot. wyrobów i artykułów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
- 93/68/EWG z 17 marca 1993 r. zmieniającą wszystkie dyrektywy (nowego podejścia) i CPD
- 97/23/WE z 29 maja 1997 r. znaną jako „dyrektywa dot. urządzeń ciśnieniowych”
- 98/83/WE z 3 listopada 1998 r., znaną jako dyrektywa dotycząca wody pitnej (Drinking Water Directive – DWD).

Załącznik 2  
TECHNICZNE WARUNKI ODNIESIENIA

Uwaga: Nie wszystkie cechy wskazane w poniższych tabelach będą miały związek z każdym wyrobem z określonej grupy lub podgrupy. CEN/CENELEC powinny wybrać z całego zestawu podzbiór cech mających zastosowanie w przypadku danego wyrobu.

**WYROBY BUDOWLANE MAJĄCE KONTAKT Z WODĄ PRZEZNACZONĄ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI**

DO STOSOWANIA W:

19/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ CIEPŁEJ I ZIMNEJ WODY; 33/33 URZĄDZENIA DO MAGAZYNOWANIA

**1. ZESTAWY** (Systemy instalacji i/lub magazynowania)

Stosowane do wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Mogą być pod ciśnieniem lub bezciśnieniowe, wewnątrz lub na zewnątrz budynków (zarówno podziemne jak nadziemne). Obejmują one rury, zbiorniki, kształtki, urządzenia bezpieczeństwa, kleje, złączki, zawory, krany, liczniki, pompy, membrany i możliwe specjalne elementy składowe.

UWAGA: Zestawy będą zdadne do kontaktu z wodą pitną tylko jeżeli zbadano i oceniono przydatność wszystkich ich elementów składowych .

Cechy ZESTAWÓW/ SYSTEMÓW INSTALACJI/ MAGAZYNOWANIA, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK (odpowiednio ze względu na korozję, zamrażanie-odmrażanie, ścieranie, promieniowanie UV, zmiany temperatury i in.)
2		
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne i zewnętrzne	
4	Wzdłużna wytrzymałość na zginanie Wytrzymałość mechaniczna podpór Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu <b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b> Odporność na uderzenie Szczelność Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5	Poziom hałasu	
6	Właściwości cieplne	

(1) w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury  
UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

**Grupa i podgrupy**

**2. RURY**

Rury sztywne, giętkie lub podatne stosowane do transportu do wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Do systemów pod ciśnieniem lub bezciśnieniowych, wewnątrz lub na zewnątrz budynków, instalacji podziemnych lub nadziemnych.

(1) Komitet Techniczny CEN może zaproponować służbom Komisji inne określenie (słowne) granic, wraz ze wszystkimi uzasadnieniami.

Cechy RUR, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK (odpowiednio ze względu na korozję wewnętrzną i zewnętrzną, zamrażanie-odmrażanie, ścieranie, promieniowanie UV i in.)
2		
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne i zewnętrzne	
4	Wzdłużna wytrzymałość na zginanie Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu Tolerancje wymiarów Odporność na uderzenie <b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b> Szczelność Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6	Właściwości cieplne	

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury  
UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

#### Grupa i podgrupy

### 3. ZBIORNIKI

Zbiorniki stosowane w instalacjach stałych, zagłębionych lub nadziemnych, ciśnieniowych lub nie, w tym zamkniętych lub wentylowanych zbiorników ciepłej wody, stosowane do magazynowania i/ lub dostawy wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Jeżeli ciśnienie wewnętrzne przekracza 0,5 bara to należy wziąć pod uwagę dyrektywy 87/404/EWG oraz 97/23/EWG.

Cechy ZBIORNIKÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1	Nośność i stateczność	TAK (odpowiednio ze względu na korozję wewnętrzną i zewnętrzną i in.)
2		
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Ciśnienie wewnętrzne	
4	Nośność Odporność na uderzenie <b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b> Szczelność Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6	Właściwości cieplne (związane z ochroną cieplną)	

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury  
UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

### 4. URZĄDZENIA OCHRONNE I ZABEZPIECZAJĄCE

Niniejsza grupa wyrobów obejmuje w szczególności urządzenia alarmujące o nieszczelnościach oraz/ lub zabezpieczające przed przepelnieniem zbiorników, instalowane przed lub po ich napełnieniu, w tym urządzenia mechaniczne i/ lub elektryczne.

W odpowiednich przypadkach należy wziąć pod uwagę dyrektywy 73/23/EWG, 89/336/EWG oraz 94/9/EWG.

Cechy URZĄDZEŃ OCHRONNYCH I ZABEZPIECZAJĄCYCH, które obejmie norma zharmonizowana, oprócz tych cech, których dotyczą wymienione wyżej dyrektywy to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość
1		TAK
2		
3 +	Skuteczność urządzeń alarmujących o nieszczelnościach i/ lub zabezpieczających przed przepelnieniem	
4	<b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b>	
5		
6		

UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

## 5. KSZTAŁTKI, KLEJE, ZŁĄCZKI, USZCZELNIENIA ZŁĄCZY I USZCZELKI

Elementy łączące poszczególne składniki między sobą, zapewniające szczelność systemu. Do rur sztywnych, giętkich i/ lub podatnych, do wszystkich zbiorników; do systemów ciśnieniowych i beciśnieniowych wewnątrz i na zewnątrz budynków, do instalacji podziemnych i naziemnych oraz do przewodów. Definicja tych elementów powinna wskazywać materiał, średnicę i w odpowiednich przypadkach – skok gwintu.

Cechy KSZTAŁTEK, KLEJÓW, ZŁĄCZEK, USZCZELNIENIA ZŁĄCZY I USZCZELEK, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK
2	Reakcja na ogień	
3 +	Wytrzymałość na zgniatanie	
4	Ciśnienie wewnętrzne Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu Tolerancja wymiarów Szczelność <b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b> Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6		

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury  
UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

## 6. ZAWORY I KRANY

Urządzenia typu kłapy, pokrywy lub zatyczki itp., stosowane do rur i/lub zbiorników do regulowania lub otwarcia przepływu wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi oraz gazu/ paliwa przeznaczonego do ogrzewania/ chłodzenia budynków. Definicja zaworu/ kranu powinna określać materiał, średnicę i w odpowiednich przypadkach – skok gwintu.

Cechy ZAWORÓW I KRANÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK
2	Reakcja na ogień	
3 +	Tolerancja wymiarów	
4	Ciśnienie wewnętrzne	
	Szczelność	
	Skuteczność	
	<b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b>	
	Zabezpieczenie przed przepływem wstecznym	
	Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5	Poziom hałasu	
6		

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury  
 UWAGA: wszystkie cechy nie wyróżnione pogrubieniem opracowywane są również w ramach Mandatu M 131

## 7. POMPY I WODOMIERZE

Nie rozpatruje się tutaj metrologii wodomierzy i pomp.

Cechy POMP, WODOMIERZY i MEMBRAN, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK
2		
3+4	<b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b>	
	Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6		

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

## 8. MEMBRANY, ŻYWICE, POWŁOKI, WYŁOŻENIA, ŚRODKI POŚLIZGOWE I SMARY

CEN powinien określić czy i jak zostaną opracowane specjalne normy przedmiotowe tych wyrobów. Wyroby z powłokami będą badane w tej postaci, ale same powłoki mogą wymagać oznakowania CE. Środki poślizgowe i smary można stosować tylko w bardzo szczególnych warunkach wymagających zdefiniowania. Należy rozpatrywać wyroby fabryczne i produkowane na miejscu (budowy).

Cechy MEMBRAN, ŻYWIC, POWŁOK, WYŁOŻEŃ, ŚRODKÓW POŚLIZGOWYCH i SMARÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość <sup>(1)</sup>
1		TAK
2		
3+4	<b>Przydatność do kontaktu z wodą pitną (patrz Załącznik 5 do EAS)</b>	
5		
6		

<sup>(1)</sup> w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury